

Inhaltsverzeichnis

ZSUZSA BOGNÁR / ZSUZSA SOPRONI

Verschränkte Kulturen: Polnisch-deutsche und
ungarisch-deutsche Literatur- und Kunstbeziehungen. Vorwort 9

I. Polnisch-deutsche Literatur- und Kulturbeziehungen

Identitätskonstruktionen in historischer Perspektive

KRZYSZTOF ZAJAS

Was bedeutet polnisch-livländische Identität? 17

LAJOS PÁLFALVI

Janek und Xenia. Ethnische Stereotype über Polen in einem preußischen
Unterhaltungsroman 35

MICHAŁ ZAJĄC

Spuren der galizischen Identität in der Prosa von Andrzej Stasiuk 51

Die Identitätsfrage in der Gegenwartsliteratur

ORSOLYA NÉMETH

Wrocław/Breslau als deutsche Stadt in der
polnischen Literatur der Gegenwart 71

VIKTÓRIA VAS

„Bombensplitter“, „Fremdkörper“, „Schätze“. Die Darstellung
der Deutschen im Roman *Taghaus, Nachthaus* von Olga Tokarczuk 83

NOÉMI KERTÉSZ

„Buchstab nach Buchstab“. Die Erinnerung an die Danziger Deutschen
in der polnischen Prosaliteratur der 1980er und 1990er Jahre 99

ZSUZSA SOPRONI

„Federleicht vogelfrei sein, wengleich seit langem reif zum Abschluß.“

Über Günter Grass' Abschiedsbuch *Vonne Endlichkeit* 121

II. Ungarisch-deutsche Kultur- und Kunstbeziehungen

TAMÁS HARMAT

Einführende Worte zum Forschungsprojekt, Übersicht und

Perspektiven: Ungarische Autoren und Publizisten auf

deutschem Sprachgebiet 1880–1938 135

Ungarische Belletristik und Kunst in deutschsprachigen Ländern

ENDRE HÁRS

Spielräume der Klischeeproduktion. Ludwig Hevesis ‚ungarische‘ Themen .. 149

PÉTER LÓKÖS

Ungarische Autoren in der Wiener Wochenzeitschrift *Die Muskete* 167

ANDREA VAN DER SMISSEN

György Kósa als Verlagskomponist der Universal Edition

in den Jahren 1925–1932 185

Ungarische Publizisten in deutschsprachigen Zeitungen

KLÁRA KIRÁLY-RIBA

Deutschsprachige Artikel von Hugo Ignotus in österreichischen

Zeitschriften nach 1898 205

MÁRIA RÓZSA

Ungarische Mitarbeiter und Themen im Feuilleton

der *Neuen Freien Presse* 1880–1900 217

Rezeption ungarischer Autoren in der deutschsprachigen Presse

ZSUZSA BOGNÁR

Ludwig Hatvanys Großessay *Die Wissenschaft des Nichtwissenswerten*
vor dem Hintergrund seiner deutschsprachigen Rezeption..... 243

CHRISTIANA GULES

Die Rezeption der Uraufführung von Franz Molnárs *Liliom*
in Wiener Tageblättern..... 259

AMÁLIA KERÉKES

„Elegant möblierte Pester Wohnung“: Zur Rezeption der ungarischen
Belletristik in der Wiener Boulevardpresse 1923–1930 271

Kultureller Transfer

ESZTER TARJÁNYI

Zwei Vermittler der ungarischen Literatur: Karl Maria Kertbeny
und Ludwig von Dóczi..... 287

ANTONIA OPITZ

Gustav Erényi. Hommage an einen vergessenen Mittler zwischen
der deutschen und der ungarischen Kultur..... 303

ZSUZSA SOPRONI

Die Rezeption ungarischer Autoren auf deutschem Sprachgebiet:
Rezensionen und Theaterkritiken in der *Bécsi Magyar Ujság*
zwischen 1919 und 1923 321

Personenverzeichnis 341

Autoren 361